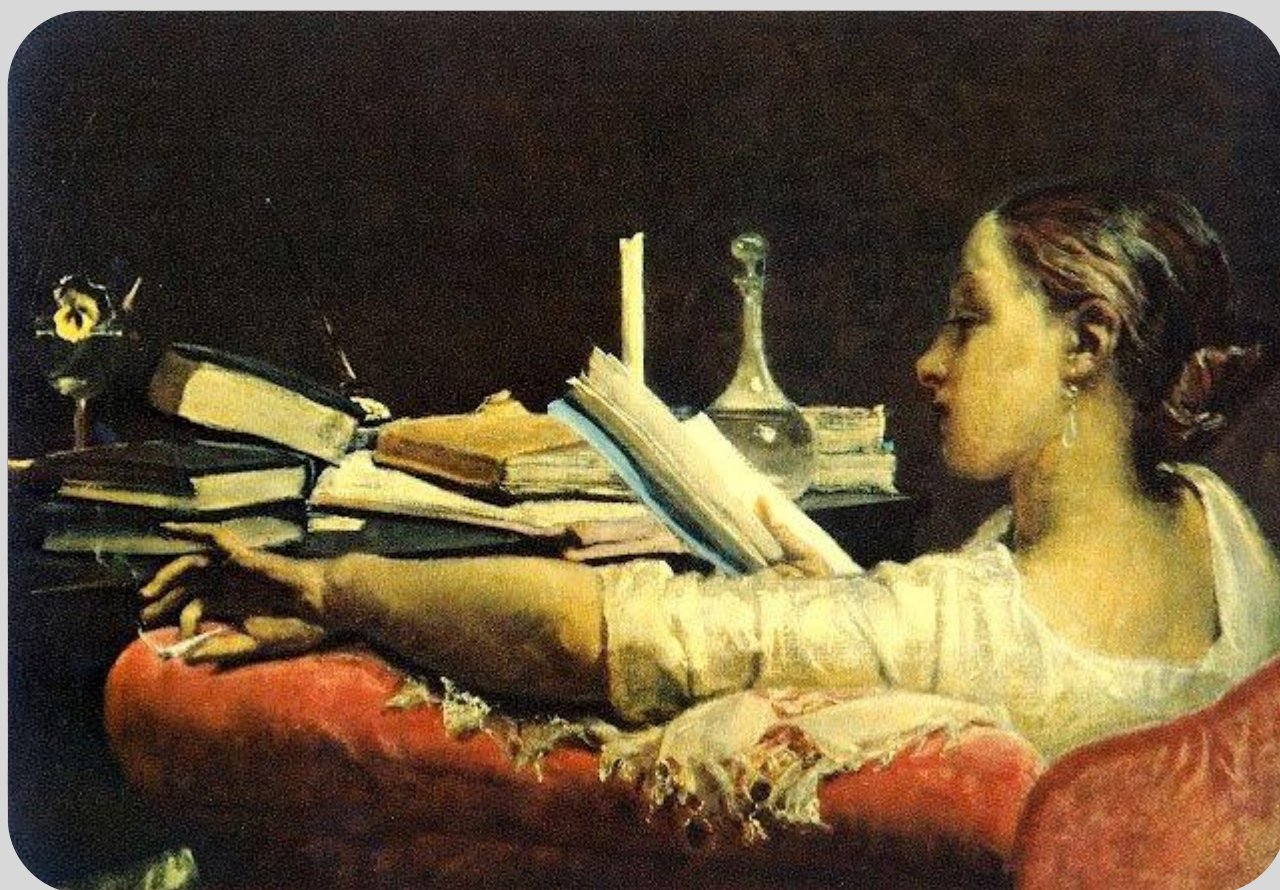


IV CONGRESSO INTERNAZIONALE SUGLI STUDI DI GENERE IN AMBITO LUSOFONO E ITALIANO

IV CONGRESSO INTERNACIONAL SOBRE ESTUDOS DE GÉNERO EM CONTEXTO LUSÓFONO E ITALIANO

23, 24, 25 novembre 2017
DISTU-UNITUS Viterbo

Programma del Congresso e eventi paralleli / Programa do Congresso e eventos paralelos



Federico Faruffini (1831-1869), *La lettrice*

COMITATO ORGANIZZATORE / COMISSÃO ORGANIZADORA

Cristina Rosa (DISTU – Dipartimento di Studi Linguistico-Letterari, Storico-Filosofici e Giuridici / Università della Tuscia di Viterbo)

Debora Ricci (Universidade de Lisboa – DLGR-FLUL / CIEG – Centro Interdisciplinar Estudos de Género)

Maria Lúcia Dal Farra (Universidade Federal de Sergipe / CNPq)

Fabio Mario da Silva (Universidade de Federal do Sul e Sudeste do Pará / CLEPUL)

Gaspare Trapani (Universidade de Lisboa – DLGR-FLUL/Universidade Católica Portuguesa)

Vanessa Castagna (Università Ca' Foscari – Venezia)

Marco Bucaioni (Università della Tuscia di Viterbo – DISTU)

COMITATO ESECUTIVO, GRAFICA /COMISSÃO EXECUTIVA, GRÁFICA

Luís Pinheiro (CLEPUL)

GESTIONE FINANZIARIA / GESTÃO FINANCEIRA

Paula Carreira (CLEPUL)

23 novembre / 23 de Novembro | giovedì / quinta-feira

Aula Magna

09h30

Apertura con la presenza delle autorità / Abertura com a presença das autoridades

10h00 – 11h30

Sessione Plenaria / Sessão Plenária

Moderatrice / Moderadora | Cristina Rosa

- Cláudia Pazos Alonso (Univ. de Oxford) | *A Rebeldia no Feminino em Meados do Século XIX*
- Ico Gasparri (Progetto Pubblicità sessiste) | *Chi è il maestro del lupo cattivo? Le radici della cultura della violenza sulla donna: il caso della pubblicità stradale in Italia 1990-2017*

11h30 – 11h45

Pausa caffè / Café

Sessioni parallele / Sessões paralelas

Sessione 1 | Aula Magna

11h45 – 13h00

As mulheres e o «maligno»

Moderatore / Moderador | Fabio Mario da Silva

- Maria Lúcia Dal Farra | *Uma poética do feminino: Florbela Espanca, Ada Negri e Marie Bashkirtseff*
- José Cândido de Oliveira Martins | *Re-visões contemporâneas da mulher como ser diabólico*
- Teresa Coelho | *Mulheres da vida e mulheres sem vida à beira de um ataque de nervos – uma leitura de O chão dos pardais de Dulce Maria Cardoso*

Sessione 2 | Aula 3

11h45 – 13h00

Linguistica di genere

Moderatrice / Moderadora | Vanessa Castagna

- Francesca Dragotto & Stefania Cavagnoli | *Donne e pallone. La parità di genere presa a calci dalla cronaca?*
- Francesco Polopoli | *Il lessico del maschile e del femminile*
- Manuela Lunati | *Parlare di violenza: quali i lessemi disponibili? Quali i lessemi necessari? Proposte per nuove composizioni lessicali a partire dalla radice femmin*

13h00 – 14h30
Pranzo libero / Almoço livre

Sessione 1 | Aula Magna

14h30 – 16h30

Figure di donna

Moderatrice / Moderadora | Mercedes Arriaga

- Antonella Cagnolati | *Tra rinuncia e disincanto: le figure femminili nella narrativa di Annunziata Sgura*
- Anna Tylusińska-Kowalska | *La figura della donna (madre, moglie, amante) nella scrittura italiana romantico-risorgimentale*
- Daniele Cerrato | *Croce (B.) sulle scrittrici: critica letteraria tra paternalismo e misoginia*
- Francesca Sensini | *La donna dal sesso debole all'unisex. La storia delle donne italiane secondo Marise Ferro*
- Izabela Szostak | *La problematica femminile nelle opere scelte di Luigi Pirandello*
- Marina Sanfilippo | *Mogli e madri, figlie e sorelle (senza dimenticare matrigne e suocere): personaggi nelle tradizioni popolari italiane e portoghesi*

Sessione 2 | Aula 3

14h30 – 16h30

Literatura portuguesa conventual e medieval

Moderatrice / Moderadora | Rosana Kamita

- Anabela Galhardo Couto | *Comunidades informais femininas no período barroco em Portugal*
- Aldinida Meideiros | *Grácia Nasi: insubmissão feminina às garras da Inquisição em Portugal*
- Geise Kelly Teixeira da Silva | *Elas escreveram o épico: os Memoriais de Soror Maria de Mesquita Pimentel*
- Paula Almeida Mendes | *«Pastoras modelares»: paradigmas femininos na prosa de ficção e na hagiografia em Portugal no séc. XVII*
- Helena Queiroz | *A «mulher varonil» em biografias devotas do século XVIII: construção subversiva ou normalização?*
- Fabio Mario da Silva | *Notas de investigação sobre o Memorial dos Milagres de Cristo de Soror Maria de Mesquita Pimentel*

16h30 – 16h45
Pausa Caffè / Café

Sessione 3 | Aula Magna

16h45 – 18h45

Gender and Queer Studies

Moderatrice / Moderadora | Debora Ricci

- Antonella Panebianco | *La trappola dei corpi: costruzione sociale della bellezza tra genere, razza, classe*

- Dario Accolla | *Narrazioni sul «gender»: un percorso tra mistificazione e realtà*
- Emiliano Longo | *Alieni, robot, transgender: la maschera del «diverso» nell'Italia «a colori» (1977-1982)*
- Ethan Bonali | *Gender blurring: dalla elasticità del genere binario alle identità non binarie e alle possibili esistenze del femminile mascolino. Viaggio estetico verso la legittimazione di genere dal Tomboy al FtM*
- Francesca R. Recchia Luciani | *La rivoluzione materiale dei corpi: per una filosofia dell'esistenza sessuata da Carla Lonzi a Jean-Luc Nancy*
- Sonia Melchiorre | *STEMiniamole tutte: l'assenza di esperte nei media italiani*

Sessione 4 | Aula 3

16h45 – 18h45

O femminismo e o feminino

Moderatrice / Moderadora | Aldinida Medeiros

- Anabela Dinis Branco de Oliveira | *Federico Fellini – Corpos de uma identidade feminina*
- Luísa Marinho Antunes | *«La missione della donna» – o ideal da mulher latina e a contribuição de Gina Lombroso-Ferrero*
- Algemira de Macedo Mendes | *Ligia Vanessa Penha Oliveira: Alteridade e poder nas personagens femininas de Lídia Jorge em A Costa dos Murmúrios*
- Elisa Gomes da Torre | *A ponderação filosófica no feminino em Saudades / Menina e Moça de Bernardim Ribeiro*
- Isabel Cristina Saraiva de Assunção Rodrigues | *O sagaz exercício de um poder: a casa e a voz feminina em contexto pós-colonial*
- Giuliana Bergamo | *Alteridade na construção da personagem Bel na obra Bisa Bia Bisa Bel, de Ana Maria Machado*

24 novembre / 24 de novembro | venerdì / sexta-feira

Aula Magna

10h00 – 11h30

Sessione Plenaria / Sessão Plenária

Moderatrice / Moderadora | Antonella Cagnolati

- Graziella Priulla (Università di Catania) | *In viaggio attraverso l'ordinario sessismo quotidiano*
- Maria Cristina Pais Simon (Univ. Sorbonne Nouvelle – Paris 3) | *Uma letrada portuguesa na Europa fim de século: Claudia de Campos*

11h30 – 11h45

Pausa caffè/ Café

Sessioni parallele / Sessões paralelas

Sessione 1 | Aula Magna

11h45 – 13h00

Sexo, sexualidade e gênero

Moderatrice / Moderadora | Maria Cristina Pais Simon

- Telma Maciel | *O diálogo como base do imaginário lesbo-erótico na poesia de Angélica Freitas*
- Emerson Inácio | *Corpos, sexualidades fluidas e identidades interseccionais: Al Berto, Waldo Motta e o poema como escritura performativa*
- Maria do Carmo Mendes | *Histórias femininas em Agustina Bessa-Luís*

Sessione 2 | Aula 3

11h45 – 13h00

Filosofia e femminismo

Moderatore / Moderador | Gaspare Trapani

- Lorenzo Gasparrini | *Alla ricerca di una genealogia possibile*
- Walter Stefano Baroni | *Il personale è politico. Strategie di enunciazione del sé nel neo-femminismo italiano*
- Ciro de Angelis | *Salvatore Morelli, coraggioso sostenitore ed ispiratore del femminismo italiano*

13h00 – 14h30

Pranzo libero / Almoço livre

Sessione 1 | Aula Magna

14h30 – 16h30

Contexto italiano e lusófono

Moderatrice / Moderadora | Vanessa Castagna

- Rosana Cássia Kamita | *Crítica Literária Feminista: O Sublime como Subversão*
- Jessica Falconi | *Irene Gil: uma intelectual portuguesa em Moçambique*
- Luísa Cristina dos Santos Fontes | *Viaggio nello specchio, o itinerário poético de Helena Kolody*
- Elaine Martins | *Por uma política da amizade: a crítica literária de Luciana Stegagno Picchio e Laís Corrêa de Araújo*
- Natasha Centenaro | *Filhas em busca de pais: representação paterna e discussão de gênero em três romances de escritoras brasileiras*
- Marly Catarina Soares | *Três vozes da Literatura Brasileira na tangência entres versos e controvérsias*

Sessione 2 | Aula 3

14h30 – 16h30

L'imposizione dei ruoli di genere inizia dall'infanzia

Moderatrice / Moderadora | Antonella Cagnolati

- Angela Articoni | *Il valore del femminile all'interno delle narrazioni simboliche: retelling intertestuale e cinematografica de «La Bella Addormentata nel bosco»*
- Annalisa Cassarino | *Il genere (in)visibile: riflessioni sul e dal libro di testo per la scuola primaria*
- Licia Bagini | *Piccole donne e piccoli uomini in Carosello: costruzione di modelli maschili e femminili nella «trasmissione» televisiva italiana più popolare dal 1957 al 1977*
- Irene Biemmi | *Fuori dalle «gabbie di genere»: una ricerca su percorsi formativi atipici*
- Sara Marini | *Todos fazemos tudo. Leggere senza stereotipi negli albi illustrati 0-6 anni*

Sessione 3 | Aula 12

14h30 – 16h30

Questões de género

Moderatrice / Moderadora | Telma Maciel

- Cristina Rocha, Maria Clotilde Almeida | *Cartoons sobre a crise económica – uma questão de género?*
- Regina Capelo, Miguel Varela | *Motivação para participar no Carnaval: Uma questão de género?*
- Patrícia Ignácio | *Três Espiãs Demais ensinando um jeito feminino de ser*
- Cíntia da Conceição Braga e Patrícia Ignácio | *A construção de identidades femininas por intermédio do Site Quizur!*
- Márcia Plana Souza Lopes | *Identidade entre o sertão e o deslocamento geográfico na metáfora do comer no filme Deserto feliz dirigido por Paulo Caldas*

16h30 – 16h45

Pausa Caffè / Café

Sessione 4 | Aula Magna

16h45 – 18h45

Voci di donna

Moderatrice / Moderadora | **Angela Articoni**

- Anna Lisa Somma | *«Donna amo donna, ahì, ch'anzi adoro»: amore fra donne e indipendenza femminile in Maddalena Campiglia (1553-1595)*
- Elisabetta Chiacchella | *Claudia Manselli e la scrittura che cicatrizza i colpi di spada*
- Eva Maria Moreno Lago | *Echi de «La Querelle des Femmes» nel teatro di Grazia Deledda*
- Mercedes Arriaga | *Una rilettura femminista ante litteram: Laura Terracina, intertestualità e Querelle des Femmes*
- Sonia Trovato | *Bordelli, prostitute, seduttrici e ragazzi di vita nel Romanzo di Ferrara di Giorgio Bassani*
- Valeria Puccini | *La lirica femminile nel Regno di Napoli nel XVI secolo: scritture dimenticate*

Sessione 5 | Aula 3

16h45 – 18h45

Violência e rebeldia feminina

Moderatrice / Moderadora | **Marly Soares**

- Angela Maria Gasparetti | *A voz silenciada das personagens femininas nos contos Passeio Noturno I e Passeio Noturno II, de Rubem Fonseca*
- Vincenzo Russo | *«Ricordatevi che la Resistenza continua nella lotta dei popoli soggetti al colonialismo»: Joyce Lussu e as esquerdas anti-imperialistas na Itália*
- Iara Christina Silva Barroca | *Violência, insubmissão e o poder das deslembranças em Insubmissas Lágrimas de Mulheres, de Conceição Evaristo*
- Rosângela Tenório de Carvalho | *Rituais da Pedagogia na Produção de Gênero*
- Márcia Regina Schwertner | *O percurso da sala para o quarto: velhice e exclusão feminina*
- Rogéria Alves Freire | *Diálogo intertextual em Novas Cartas Portuguesas*

Sessione 6 | Aula 12

16h45 – 18h45

Che genere di arte?

Moderatore / Moderador | **Gaspare Trapani**

- Andrea Santamaria Villaroya | *Personaggi femminili nel cinema di Federico Fellini*
- Dario Castellana | *Stereotipi di genere nella pittura italiana*
- Francesco Pota | *L'evoluzione dell'immagine della donna nei testi di Antonietta De Simone*
- Guido Colletti | *La donna nel cinema di genere italiano: sguardi multipli*
- Paola Populin | *Genere, generi, e gener@? Il transessuale nell'immagine e narrazione cinematografica*
- Pilar López Medina | *I patti segreti dell'abito da sposa*

25 novembre / 25 de novembro | sabato / sábado

Aula Magna

10h00 – 11h30

Sessione Plenaria / Sessão Plenária

Moderatrice / Moderadora | Debora Ricci

- Silvia Antosa (Università di Enna) | *Il queer in Italia tra ricezione delle teorie anglofone e produzione di nuovi saperi*
- Anália Torres (Universidade de Lisboa – Cieg/Centro Interdisciplinar Estudos de Género) | *Género e desigualdades nas sociedades contemporâneas*

11h30 – 11h45

Pausa caffè / Café

Sessioni parallele / Sessões paralelas

Sessione 1 | Aula Magna

11h45 – 13h15

Toponomastica femminile

Moderatore / Moderador | Francisco de Almeida Dias

- Maria Pia Ercolini | *Donne in vista tra cittadinanza e didattica*
- Alba Coppola | *Personaggi femminili nelle opere di Boccaccio e loro fortuna toponomastica*
- Giuliana Cacciapuoti | *Spazio pubblico e riequilibrio di genere. Napoli e la toponomastica al femminile dal 2013 al 2017*
- Maria Grazia Anatra | *Una strada per Rita. Dalla narrazione all'azione*
- Tiziana Concina | *Il coraggio di guardare oltre: Weil, Morante, Ortese*

Sessione 2 | Aula 4

11h45 – 13h15

Os homens reescrevendo o feminino

Moderatrice / Moderadora | Vanessa Castagna

- Marta Célia Feitosa | *Condição feminina, memória e espaço nas figurações do narrador em Bom dia, Camaradas, de Ondjaki*
- Luís Sobreira | *Divórcio e concepção de família em Domus (1931), de Alfredo Cortês*
- Paulo Alexandre Pereira | *De Suze a Suzy: as cocottes de António Patrício e Manoel de Oliveira*
- Petra Ramalho Souto | *O teatro de Nelson Rodrigues em Portugal: um estudo sobre as produções artísticas e académicas inspiradas na dramaturgia rodriguiana protagonizada por personagens femininas*
- Maria da Graça Gomes de Pina | *A grande batalha de uma heroína: Natália Correia às voltas com a literatura infantil*

Sessione 3 | Aula 3

11h45 – 13h15

Violenza e stereotipi tra passato e presente

Moderatore / Moderador | Daniele Cerrato

- Agostina Latino | *Limiti e limitazioni della Convenzione di Istanbul sulla prevenzione e la lotta contro la violenza nei confronti delle donne e la violenza domestica*
- Sara Murgia | *La notte di Auschwitz di Piera Sonnino: il tragico memoriale del lager. La dimensione dell'io tra oggettività e soggettività, passato, presente e futuro*
- Simona Lomolino | *La letteratura dell'anoressia*
- Tommaso Dell'Era | *Il fenomeno degli abusi sui minori nella chiesa cattolica. Considerazioni di genere*

Sessione 4 | Aula 8

11h45 – 13h15

Un'analisi italiana sulle scrittrici di lingua portoghese

Moderatrice / Moderadora | Cristina Rosa

- Elvira Federici | *Lispector, un pensiero filosofico femminile*
- Ilaria Moretti | *«Ema» di Maria Teresa Horta: il corpo delle parole e le parole del corpo. Dalla scissione alla rivendicazione dell'identità di genere*
- Matteo Pupillo | *Riflessioni su alcuni personaggi femminili di Gil Vicente*
- Maria Cristina Mannocchi | *Umana cosa è aver compassione delle afflitte: voci di donne in Boccaccio e nelle Cantigas galego-portoghesi*
- Rita Ciotta Neves | *Ai margini della Letteratura: la grande testimonianza di Carolina Maria de Jesus*

13h15 – 13h30

Chiusura Congresso

Oltre al Congresso... / Além do Congresso...
Eventi paralleli / Eventos paralelos



Teresa D'Orey Capucho

✚ Visita guidata / Visita guiada

Sabato **25 novembre** alle 15.30 è prevista una visita guidata alla città di Viterbo «Il cuore medievale di Viterbo» Minimo partecipanti 10 persone (5 euro). Per ulteriori informazioni www.promotuscia.it

Sabado **25 de Novembro**, às 15h30 terá lugar uma visita guiada da cidade de Viterbo «O Coração Medieval de Viterbo». O número mínimo de participantes é de 10 pessoas (5 euro). Para mais informações www.promotuscia.it

✚ Mostre / Exposições

Nell'aula Magna del Distu, per tutta la durata del Congresso, si terranno le mostre

- Mostra fotografica organizzata dall'Associazione Toponomastica Femminile
Curatrice: Maria Pia Ercolini

La toponomastica cittadina, che solitamente esalta eroi, scienziati, artisti e politici, relegando la memoria delle donne illustri a ben pochi esempi, costituisce in questo caso il filo conduttore di una mostra fotografico-documentaria sulle attività femminili, finalizzata a rimuovere gli stereotipi e a orientare le giovani generazioni verso una lettura paritaria delle prospettive future.

A toponímia, que normalmente celebra heróis, cientistas, artistas e políticos dedicando à memória das mulheres ilustres poucos exemplos, constitui o fio condutor de uma exposição fotográfica e documental sobre as actividades femininas, com o objectivo de remover estereótipos e orientar as novas gerações para uma leitura paritária das perspectivas futuras.

- Mostra di quadri della pittrice portoghese Teresa d'Orey Capucho
Curatore: Francisco de Almeida Dias

Dal titolo «ORA E PRIMA», la pittura di TERESA D'OREY CAPUCHO reinterpreta in modo sorprendente alcune donne che si sono ritrovate protagoniste di episodi della Bibbia e delle gesta eroiche dell'Antichità, accostandole a moderne Eve che offrono ad Adamo la famosa mela o Giuditte in cerca di Oloferne.

Su questo insieme di sette tele, scrive la Professoressa Luísa Arruda, dalla Facoltà di Belle Arti di Lisbona: «*sob uma perspectiva decididamente feminina, TERESA D'OREY CAPUCHO pinta as mulheres e inventa-lhes falas em textos que fazem parte da imagem e sobretudo integra-as num tempo presente. Como se fossem mulheres de hoje, as heroínas exprimem a sua angústia, espontânea e coloquialmente em frases de tragicomédia. A sedução está por detrás destas histórias. Por detrás ainda, o amor ou o ódio*».¹

TERESA D'OREY CAPUCHO (Lisbona, 1946) ha iniziato i suoi studi artistici presso la Sociedade Nacional de Belas-Artes de Lisboa, proseguendo la sua formazione nella Escola Superior de Belas-Artes de Lisboa, che ha concluso con una tesi in teoria dell'arte, dedicata a una delle più internazionali artiste portoghesi: Paula Rego («Paula Rego: o desenho como ponto de referência - o desenho como factor de mudança», 2001). Ha fondato gli «Ateliers de S. Paulo» e appartiene all'Academia de Letras e Artes, a Monte Estoril. Nell'ottobre 2015 esordisce come scrittrice, con il libro di memorie *O Chalet Maria Amália* (Chiado Editora).

Com o título «ORA E PRIMA», a pittura de TERESA D'OREY CAPUCHO reinterpreta de modo sorprendente algumas mulheres protagonistas de episódios da Bíblia e das gestas heróicas da Antiguidade, confrontando-as com Evas modernas que oferecem a Adão a famosa maçã ou Judites à procura de novos Holofernes.

Sobre este conjunto de sete telas, escreve a Professora Luísa Arruda, da Faculdade de Belas-Artes de Lisboa: «*sob uma perspectiva decididamente feminina, TERESA D'OREY CAPUCHO pinta as mulheres e inventa-lhes falas em textos que fazem parte da imagem e sobretudo integra-as num tempo presente. Como se fossem mulheres de hoje, as heroínas exprimem a sua angústia, espontânea e coloquialmente em frases de tragicomédia. A sedução está por detrás destas histórias. Por detrás ainda, o amor ou o ódio*».

TERESA D'OREY CAPUCHO (Lisboa, 1946) iniciou os estudos artísticos na Sociedade Nacional de Belas-Artes de Lisboa, prossequindo a sua formação na Escola Superior de Belas-Artes de Lisboa, que concluiu com uma tese em Teoria da Arte, dedicada a uma das mais internacionais artistas portuguesas: Paula Rego («Paula Rego: o desenho como ponto de referência - o desenho como factor de mudança», 2001). Fundou os «Ateliers de S. Paulo» e pertence à Academia de Letras e Artes, no Monte Estoril. Em outubro de 2015 estreia-se como escritora, com o livro de memórias *O Chalet Maria Amália* (Chiado Editora).

🚩 **Presentazione libri e mostra / Apresentação livros e exposição**

- Venerdì **24 novembre**, alle 18.00, presso la libreria Etruria (Via Matteotti, 67) Viterbo, presentazione del libro di Francesca R. Recchia Luciani e Antonella Masi (2017) *Saperi di Genere. Dalla rivoluzione femminista all'emergere di nuove soggettività*. Messina-Firenze: D'Anna Editore. (€ 5.00)

Conduce Vanda Fontana, presidente di P.A.R.V.A. Casa delle Donne di Viterbo.

È un volume – rivolto prevalentemente a docenti e discenti delle scuole superiori e a studenti delle lauree triennali nelle discipline umanistiche – che affronta la storia del femminismo e le tematiche di genere attraverso un excursus storico-teorico (trama), che privilegia un approccio al contempo filosofico e storiografico, al quale si affianca un percorso didattico (ordito), con fitti spunti interdisciplinari. Gli approfondimenti antologici e le schede didattiche a corredo contribuiscono ad introdurre, in ambito scolastico e nella formazione universitaria di base, l'idea di quanto la prospettiva «sessuata» sul mondo,

¹ «Sotto una prospettiva decisamente femminile, TERESA D'OREY CAPUCHO dipinge le donne e inventa per loro parole in testi che appartengono all'immagine, ma soprattutto le integra in un tempo presente. Come se fossero le donne d'oggi, le eroine esprimono la propria angoscia, spontaneamente, colloquialmente in frasi da tragicommedia. La seduzione è dietro a queste storie. E, dietro ancora, l'amore o l'odio.»

scoperta dal pensiero delle donne, sia decisiva nel plasmare la nostra relazione con esso e il nostro agire interpersonale. Un modo innovativo di prendere atto di come la questione del «genere» appartenga all'ordine delle problematiche identitarie e multiculturali così importanti nell'epoca in cui viviamo, contraddistinta da istanze e legittime rivendicazioni di riconoscimento di nuove soggettività.

- Sexta-feira, dia **24 de Novembro**, na Livraria Etruria em Via Matteotti, 67, apresentação do livro de Francesca R. Recchia Luciani e Antonella Masi (2017) *Saperi di Genere. Dalla rivoluzione femminista all'emergere di nuove soggettività*. Messina- Firenze: D'Anna Editore. (€ 5.00)
Trata-se de um volume dirigido a docentes e estudantes que apresenta a história do feminismo e as temáticas de género através de um *excursus* histórico-teórico e uma abordagem histórico-filosófica. Ao mesmo tempo desenvolve um percurso didáctico com vários argumentos interdisciplinares, textos e fichas didácticas.

- Sabato **25 novembre** alle 17h30, presso lo Spazio Pensilina, Piazzale del Sacrario (Piazza Martiri d'Ungheria), Viterbo, evento: «*Giochi di mano*. La violenza sulle donne narrata e illustrata dalle donne».
Presentazione del romanzo di Manuela Lunati (2013) *Giochi di mano*. Roma: Rai ERI.
Premio RAI La Giara 2012, Premio Modello di Autodeterminazione e Impegno Femminile 2012 della Regione Marche.
Con la presenza dell'autrice.
Inaugurazione della mostra itinerante «*Giochi di mano: dalla parola alla china*», vignette di Lamanfrina.
Conduce Elvira Federici

- Sábado, **25 de novembro**, às 17h30 no Espaço «Pensilina», Piazzale del Sacrario (Piazza Martiri d'Ungheria), Viterbo, o evento: «*Giochi di mano*. A violência contra as mulheres narrada e ilustrada pelas mulheres».
Apresentação do romance de Manuela Lunati (2013) *Giochi di mano*. Roma: Rai ERI.
Prêmio RAI La Giara 2012, Prêmio Modelo de Autodeterminação e Empenho Feminino 2012 da Região Marche.
Com a presença da autora.
Inauguração da exposição itinerante «*Giochi di mano: da palavra ao nanquim*», ilustrações de Lamanfrina.
Condutora Elvira Federici

